

Leveringsvoorwaarden DRIELUIK tekst & taal

Artikel 1: Definities

Deze leveringsvoorwaarden betreffen de rechtsverhouding tussen **opdrachtgever**, de natuurlijke persoon of de rechtspersoon, die opdracht geeft tot het verrichten van (ver)taalwerk en **DRIELUIK tekst & taal**, verder 'uitvoerder' genoemd. Op alle handelingen is het Nederlandse recht van toepassing.

Artikel 2: Aanvaarding opdracht

De uitvoerder zal niet overgaan tot het verrichten van door opdrachtgever gevraagde werkzaamheden voordat schriftelijke bevestiging is ontvangen van de zijde van opdrachtgever, waarbij middels vermelding van het volgnummer dient te worden gerefereerd aan de prijsindicatie of offerte die de opdrachtgever naar aanleiding van het verzoek tot het schrijven en/of vertalen van bedrijfsdocumentatie van uitvoerder heeft mogen ontvangen op voorwaarde dat de uitvoerder, indien het schriftwerk betreft, door opdrachtgever in de gelegenheid is gesteld het onderwerp in kwestie met hem vooraf te bespreken en, indien voorhanden, relevante documentatie ter bestudering is overlegd of, indien het vertaalwerk betreft, inzage heeft verkregen in de te verwerken brontekst.

Artikel 3: Uitvoering opdracht

De uitvoerder is slechts gehouden een aanvaarde opdracht naar beste weten en kunnen uit te voeren. Met aanwijzingen van de opdrachtgever zal rekening worden gehouden, voorzover deze verantwoord worden geacht.

Artikel 4: Productieplanning

Indien de opdrachtgever niet uitdrukkelijk een afleveringsdatum heeft bedongen, zal de uitvoerder zelf naar redelijkheid de tijd waarbinnen de opdracht door hem zal worden uitgevoerd, bepalen en dit middels een tijdsplanning kenbaar maken aan de opdrachtgever. In geval van tussentijdse wijzigingen in de materie of het niet door opdrachtgever inhouden van in de tijdsplanning vermelde data waarop deze geacht wordt de omschreven actie te hebben ondernomen, heeft de uitvoerder het recht de afleveringsdatum naar redelijkheid te verlengen; dit zal echter steeds in overleg met de opdrachtgever gebeuren.

Artikel 5: Tardieve levering door overmacht

Indien de uitvoerder door subjectieve overmacht, waaronder in ieder geval ziekte van de uitvoerder mede is begrepen,

de aanvaarde opdracht niet tijdig kan uitvoeren, heeft de opdrachtgever, indien op uitvoering in redelijkheid niet langer kan worden gewacht, het recht om de verleende opdracht eenzijdig in te trekken.

Indien de opdracht door de opdrachtgever wordt opgezegd op een tijdstip waarop de uitvoerder reeds werkzaamheden heeft verricht, is door de opdrachtgever een naar omstandigheden en naar rato te bepalen schadeloosstelling verschuldigd, tenzij de opdracht door de opdrachtgever wordt ingetrokken om redenen, welke aan de uitvoerder niet kunnen worden toegerekend. In dat geval heeft de uitvoerder recht op het overeengekomen honorarium.

Artikel 6: Reclames

Indien de uitvoering van het (ver)taalwerk voor de opdrachtgever onaanvaardbaar is, omdat hetzij de vorm en/of uitvoering gebrekkig is, dient de opdrachtgever de uitvoerder te sommeren binnen redelijke tijd alsnog de nodige verbeteringen aan te brengen. Reclames dienen middels aangetekend schrijven binnen een periode van dertig dagen na verzending van het product aan de uitvoerder te worden gemeld; daarna zal opdrachtgever geen enkel recht meer kunnen doen gelden tegen uitvoerder.

Artikel 7: Facturering

Tenzij anders is overeengekomen, is het door de uitvoerder aan opdrachtgever gefactureerde conform de offerte naar aanleiding waarvan opdrachtgever de opdracht heeft verstrekt en eventuele, in later stadium gesloten meerwerkovereenkomsten, indien het vertaalwerk betreft, volledig opeisbaar zodra de opdracht geheel is uitgevoerd en aan opdrachtgever of aan het door hem opgegeven adres is verzonden of, indien het schriftwerk betreft, voor 75% opeisbaar zodra de opdracht zover is uitgevoerd dat deze aan opdrachtgever of aan het door hem opgegeven adres kan worden verzonden ter correctie; de resterende 25% zijn opeisbaar na ontvangst van de correcties daarop of na bespreking van het geleverde met een door opdrachtgever aan te wijzen contactpersoon en verwerking van de uit die bespreking volgende correcties, op het moment dat het eindproduct is verzonden aan opdrachtgever of aan het door hem opgegeven adres. Bij niet tijdige betaling heeft de uitvoerder het recht aan de opdrachtgever de wettelijke rente in rekening te brengen vanaf de datum van verzending van het gefactureerde tot de datum waarop de betaling wordt ontvangen, alsmede alle daartoe gemaakte incassokosten te weten 15% van het nog openstaande factuurbedrag.

Artikel 8: Auteursrechten

Tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen, behoudt de uitvoerder het auteursrecht op het door hem vervaardigde (ver)taalwerk.

Artikel 9: Aansprakelijkheid

De uitvoerder is niet aansprakelijk voor de schade, welke de opdrachtgever lijdt tengevolge van vergissingen, verzuimen, verkeerd woordgebruik of andere fouten, tenzij de uitvoerder ernstig verwijt treft. Dubbelzinnigheden van de te vertalen tekst of het nog niet beschikbaar zijn van benodigde, meest recente informatie omtrent de materie van zijde van de opdrachtgever ontheffen de uitvoerder van iedere aansprakelijkheid.

Ingeval van aansprakelijkheid van de uitvoerder kan ten hoogste aanspraak worden gemaakt op vergoeding van de door de opdrachtgever aanwijsbaar geleden directe schade, zulks met een maximum van €500,00. De opdrachtgever vrijwaart de uitvoerder tegen aanspraken van derden. Het recht om schadevergoeding te vorderen vervalt in ieder geval na verloop van één jaar na aflevering van de door opdrachtgever gevraagde documentatie.

De uitvoerder is nimmer aansprakelijk voor schade ontstaan door verlies, vernietiging of beschadiging van hem toevertrouwde manuscripten, documenten, papieren en boeken. De verzending van dergelijke stukken geschiedt steeds voor rekening en risico van de opdrachtgever.

Artikel 10: Toepasselijk recht

De overeenkomst tussen de opdrachtgever en de uitvoerder wordt beheerst door het Nederlandse recht.